





Crónica "Concepción" 21-II-72-0-15  
6601

# REMEMBRANZAS DEL SANTIAGO DE ANTAÑO EN EL CONCEPCION

Al parecer sin la presencia de la actriz del teatro y la televisión Nelly Meruane se efectuará este viernes el estreno de la comentada obra "Como en la Gran Ciudad", que en el Teatro Concepción presenta la Compañía de la conocida actriz Silvia Piñeiro. Nelly Meruane, que en la comedia musical encarna un importante papel sufrío hace pocas días un accidente automovilístico que la dejó con lesiones de carácter grave.

Silvia Piñeiro y gran parte de los artistas que el público penquista tuvo oportunidad de conocer con "La Pérgola de las Flores" intervienen en esta comedia musical que fuera estrenada el 15 de septiembre del año pasado en la capital.

"Como en la Gran Ciudad" es una comedia adaptada por Hernán Letelier de una obra costumbrista de Daniel Barros Grec, que su autor escribió en 1830. Las canciones de ella fueron escritas por Pancho Flores del Campo y el montaje fue realizado por la propia Silvia Piñeiro.

Desde que se tuvo conocimiento que se preparaba la obra, muchos inmediatamente recordaron "La Pérgola de las Flores" y trataron de encontrar algo común en ellas. Sin embargo, el propio Hernán Letelier declaró que no se trata de una segunda Pérgola y que solamente tienen de familiar el que ambas son comedias musicales, llevadas a escena por casi el mismo elenco. Junto a la comédia que caracterizó a "La Pérgola de las Flores", en esta comedia surge lo dramático.

Ocho versiones diferentes de "Como en la Gran Ciudad" escribió Hernán Letelier, hasta que encontró la que le pareció mejor. Esta tarea le llevó un año, luego de ello se puso a comenzar a preparar

en el Cariola, bajo la dirección del mismo Letelier, la escenografía de Bernardo Trumper, la coreografía de Joachim Fravin y la dirección musical de Francisco Flores del Campo.

El costo de esta comedia es altamente superior al que tuvo la puesta en escena de "La Pérgola de las Flores" en 1940 y que en esa época alcanzó a los 15 millones. La comedia que hoy comienzan a ver los penquistas tiene un costo que bordea los 400 mil escudos. En telas solamente —al establecerse en Santiago— se habían invertido 25 mil escudos.

## Allí por el 900

La adaptación de Hernán Letelier de la obra de Barros Grec fue acogida por varios actores y por supuesto no faltaron los interesados en encarnar los personajes que le dan vida en el ambiente que reinaba en Chile, especialmente en Santiago por allá por 1870.

El argumento, a grandes rasgos, cuenta la vida de una familia de buena posición que vive "sumergida" en el apacible pueblo de Lota, soñando con llegar algún día a Santiago. Cosa que logran luego de una serie de acontecimientos. Junto al tan ansiado viaje se narran entrelazos de la vida familiar, que entregan un retrato más o menos claro de los distintos componentes de ella.

Por supuesto, el personaje clave de la familia está a cargo de Silvia Piñeiro, quien con gran solera encarna a doña Heligia Plaza de Gandarillas. El marido de esta encopetada dama, Belisario Gandarillas, está representado por Enrique Heine. Lucy Salgado es Dorotea, la hija del matrimonio. Gran parte de las canciones escri-

tas para la obra son interpretadas por Carmen Barros, la Carmela de La Pérgola que aquí es Inés Plaza, la prima sensata de Dorotea. Entre las demás figuras destacadas que toman parte en la comedia están Emilio Gaete, Julia Pou, Héctor Lillo, Norman Day, Elena Moreno, Violeta Viadurri, Sergio González y muchas otras. La actriz lesionada, Nelly Meruane, encarna el papel de una de las hermanas Capelló, unas señoritas que dan vida al aspecto comédico de la obra.

La escenografía que se emplea en "Como en la Gran Ciudad" se realizó en base a paneles de diferentes colores y a fotos de muebles, que tienen como fondo una gran vista del cerro Santa Lucía. Los trajes, por su parte, están totalmente de acuerdo con la época. La orquesta, pililar de esta nueva comedia musical, es dirigida por Hugo Ramírez.

# **Remembranzas del Santiago de antaño en el Concepción.**

## **[artículo]**

Libros y documentos

### **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1972

### **FORMATO**

Artículo

### **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Remembranzas del Santiago de antaño en el Concepción. [artículo]

### **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

### **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

### **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)